

# Festival **CAFE SHOW**

3ème édition

## PONT D'OUILLY

**14 ET 15  
MAI 2011**



**Hip-Hop  
Rap  
Slam**



**Salsa  
Tango Argentin**



**Dub - Reggae  
Danse Africaine**



**Chanson festive  
Piano Bar**

**TOUT LE  
WEEK-END  
CONCERTS  
GRATUITS**

**LE 15 MAI  
BROCANTE  
MUSICALE**

**LE 15 MAI  
MERCHE DU  
TERROIR, DES  
SAVOIR-FAIRE ET  
DES PLANTES**

**02 31 90 17 26  
WWW.FALAISE-TOURISME.COM**



*Le temps d'un week-end, Pont d'Ouille et le Pays de Falaise seront le théâtre d'un festival musical aux actions et intérêts multiples !*

*Pour la 3ème année consécutive, "Café Show" lancera la saison touristique du territoire.*

*Ce festival se veut aussi et avant tout festif et créateur de lien social intergénérationnel, réunissant habitants et touristes pour des moments conviviaux !*

«Café Show» permet également à des groupes majeurs de la scène culturelle régionale de se produire dans des lieux insolites.

Par ailleurs, le festival s'inscrit dans une dynamique de promotion du label "Café de Pays" qui a pour but de faire du café un point d'information touristique local, où le "patron" devient un ambassadeur de son territoire en mettant en valeur les sites et les produits locaux.

Pour cela, des concerts gratuits animeront les deux jours, avec un samedi axé cette année sur les cultures urbaines.

Slam avec Yo et le Milieu, dub reggae avec Venox Record, rap avec Monsi et reggae festif avec San'Jyla enchaîneront de 16h30 à minuit!

La médiathèque locale s'associera au projet en proposant une exposition de peintures et de photos et par un atelier d'écriture.

Programme plus éclectique le dimanche avec Félix Culpa (chanson française) dès 11h30, puis place aux rythmes sud américains grâce à Loca Banda (salsa) à 14h et, pour terminer le festival, Chica Milonga (tango argentin) à 16h30.

Toujours le dimanche, randonnée pédestre de 9h00 à 11h30, mais aussi marché des produits du terroir, des savoir-faire et des plants dans le parc municipal; Nouveauté 2011, "brocante musicale" (convention du disque) dans la salle des fêtes attenante au parc, le tout de 9h00 à 17h00, avec des animations assurées par des artistes de rue, de danse hip-hop et de danse africaine.

*Vous l'aurez compris, ça bougera  
les 14 et 15 mai 2011 du côté de Pont d'Ouille,  
charmante commune du Pays de Falaise implantée sur  
les bords de l'Orne et du Noireau, en plein cœur de la  
Suisse Normande !!!*



# Le Programme

La 3ème édition de cet événement organisé par l'Office du Tourisme du Pays de Falaise se déroulera à Pont d'Ouilly les 14 et 15 mai 2011.

Nous voulons faire de ce week-end une véritable fête populaire du Pays de Falaise !  
A ce jour, voici la programmation

## Le Samedi 14 Mai

- 10h-12h / 13h30-14h30 : ateliers d'écriture Slam ouverts à tous à la médiathèque de Pont d'Ouilly qui sera ouverte de 10h à 16h. A voir aussi l'exposition de peinture «culture urbaine» de Franck Hébert. Une exposition de photos devrait également être proposée .Contact: 02 31 41 65 45

- à 15h : à la suite de ces ateliers de Slam, les mots claqueront à 15h à la Médiathèque de Pont d'Ouilly !

- à 16h30 : Yo, slameur de l'association «le Milieu », à l'Océane (scène ouverte)

- à 18h30 : Venox Record (dub/reggae) au bar de l'Isle

- à partir de 20h00 : piano bar à l'hôtel du Commerce

- à 20h30 : démonstration de danse africaine à la salle des fêtes

- à 21h30 : Monsi (rap) à la salle des fêtes

- à 23h00 : San'Jyla (reggae festif) à la salle des fêtes

## Le Dimanche 15 Mai

- à 9h00 : Randonnée pédestre d'environ 2 heures - rendez-vous au camping

- de 9h00 à 18h00: marché des produits du terroir dans le parc et brocante musicale (CD, disques, partitions, instruments de musique, ...) dans la salle des fêtes

- à 11h30 : Félix Culpa (chanson festive) dans le parc

- à 14h00 : Loca Banda (salsa) à l'Océane

- à 16h30 : Chica Milonga (tango argentin) au bar de l'Isle

- de 14h00 à 17h00: artistes de rue et danseurs hip-hop dans le parc.

D'autres animations pourraient encore enrichir le week-end.

**SAMEDI  
14 MAI  
16H30  
L'OCEANE**

## YO et LE MILIEU

SLAM

Auteur/slameur normand, Yo a débuté fin des années 90 avec le groupe de rap IRS-Rosinante. Cette première expérience lui permet de partager les scènes régionales avec d'autres groupes.

Après la sortie de l'album "Live à Mains d'oeuvre", il se lance dans un projet de prévention Sida au Sénégal où il mène ses premiers ateliers d'écriture. Il en résulte des concerts, des textes et musiques intégrés au film de sensibilisation "Ukanumoral".

En 2004, il forme le groupe Le MILIEU avec Hubbubhum (guitare). Ils enchaînent leurs premiers concerts "slam musical", lancent les soirées slam et musiques "Ce soir on S'LA Met" au El Camino de Caen. Le duo se fait collectif en intégrant d'autres musiciens (basse, contrebasse, cuivres, percussions) et slameurs. Ils multiplient les scènes (+ de 200) ainsi que les ateliers, dans les salles de concerts, cinémas, théâtres, bars, rues, squatts, bibliothèques, établissements scolaires, festivals, bref, à la campagne comme à la ville. Yo enchaîne les créations de spectacles en mélangeant genres et influences musicales.

Fin 2009, Yo a sorti son premier livre "La plume dans la plaie", recueil de slams illustrés, aux Editions LSAA.



Retrouvez Yo sur : <http://lemilieu.free.fr/blog/index.php>

## VENOX RECORD

DUB / REGGAE

**SAMEDI  
14 MAI  
18H30  
BAR DE  
L'ISLE**

Créé en 2003 par Loïc « Al Dubdee » Terrée et Dorian « Mr Volantski » Cardinaux, le projet Venox Record est de réunir le plus de musiciens et de chanteurs derrière une unité de production underground : compositions de riddims (digitaux et instrumentaux), enregistrement de chanteurs locaux sur ces versions et mixage (version originale, version dub & version DJ).

Le Venox Record est donc maintenant composé de :3 chanteurs Officiels (Olivier Anquetil aka Humble O, Miguel Beau-soleil aka Little Sun & Manuel Pichon aka Notiz), un bassiste (Dorian Cardinaux aka Mr Volantski), un guitariste (Marco Rodriguez) et deux compositeurs-dubistes (Loïc Terrée aka



Al Dubdee & Jonathan Scherrer aka Mohijahkan). Les styles musicaux pratiqués par les acteurs du Venox Record vont du Rub-a-dub, Early-dancehall, Dancehall au Steppa, et du Reggae-hip hop au Abstract Hip hop. Sur scène, les quatre chanteurs, aux voix toutes différentes, sont accompagnés par Al Dubdee et Mohijahkan aux machines, où réverb et écho se font entendre !!! Dubwise !!

Retrouvez Venox Record sur:  
<http://www.myspace.com/venoxrecordproductions>

## AMBIANCE PIANO

### PIANO BAR

**SAMEDI  
14 MAI  
A PARTIR  
DE 20H  
RELAIS DU  
COMMERCE**

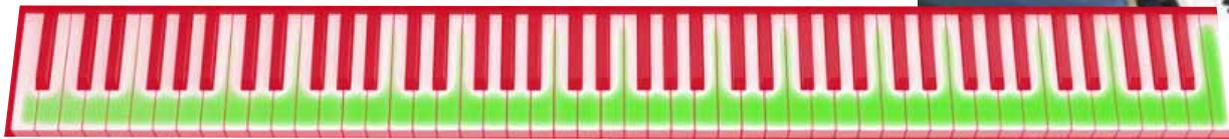
Pianiste, Estelle Olivier est proche des élèves de toutes les classes d'instruments et mène des missions culturelles avec l'orchestre régional de Basse Normandie, compositeurs et est ouverte à tous styles de musique et groupes.

Le piano bar est pour Estelle un plaisir de jouer dans une atmosphère différente, feutrée.

Déchiffreuse et dévoreuse de notes, Estelle sait jouer tous les styles: Jazz, Variétés, Rock, Blues, Classique, Ragtime...

Repas sur Réservation au 02 31 69 80 16

<http://www.relaisducommerce.fr>



## ATELIERS D'ECRITURE

### SLAM

**SAMEDI  
14 MAI  
De 10h à 12h  
et de 13h30 à  
14h30**

Une forme de poésie urbaine importée des Etats Unis, depuis plus de 10 ans, Le SLAM est un acte citoyen, une nouvelle manière d'envisager la poésie, une nouvelle manière de l'écouter, un terrain favorisant un véritable partage artistique, culturel et social. Slamer c'est « claquer » les mots dans une fusion de poésie, de conte... Ouvert à tous, le slam fait de la poésie un spectacle vivant et célèbre l'art oratoire.

Il donne à chacun la possibilité d'écrire et de dire sa poésie dans des espaces publics : rues, théâtre, cinéma, bibliothèques ou médiathèques, bars...

**A la suite de ces ateliers, les mots claqueront à 15h à la Médiathèque de Pont d'Ouilly !**

Intervenante : Annick Gommard de l'association DUODAM - Tous publics à partir de 15 ans.

Infos auprès de la médiathèque du Pays de Falaise au 02 31 41 65 45

## DANSE AFRICAINE

**SAMEDI  
14 MAI  
20H30  
SALLE DES  
FÊTES**



De 20h30 à 21h30, venez vous défouler au rythme des percussions africaines avec Manu Davière et Kadia Richard Traoré à la salle des fêtes de Pont d'Ouilly. Un moment festif et convivial à ne pas rater!



MONSI

RAP / HIP HOP

**SAMEDI  
14 MAI  
21H30  
SALLE DES  
FÊTES**

Amoureux de la musique, des mots et de la rime depuis toujours, il commence à prendre le micro dans les sound systems fin 2005 en première partie de soirée qu'organisait le Roots fyah. En 2006, la formation du freestyle sound leur offre l'occasion d'animer quelques sélections durant 2 ans, ensuite ils se séparent. Il multiplie les shows avec son «compagnon de scène» Nat-j, et devient membre du One dread Sound, utilisant ainsi la très active scène reggae dancehall Caennaise pour le diffuser. Finalement, il fera la première partie de Blacko, Lyricson, Général-levy en 2009 au Cargo. Très influencé par le hip-hop depuis toujours, Monsi lâche de plus en plus le style reggae dancehall pour commencer à rapper et fait un "petit buzz" en 2009 grâce au titre "Sur le Mic" sur une Prod d'incut.

Retrouvez Monsi sur Facebook ou sur  
<http://www.youtube.com/watch?v=HefBP1cnvIE>

SAN'JYLA

REGGAE/SKA

**SAMEDI  
14 MAI  
23H  
SALLE DES  
FÊTES**

SAN'JYLA est un groupe de Neo-Reggae morbihanais qui mélange les couleurs mais aussi les rythmes pour vous emmener avec lui dans un voyage rythmé et festif. D'une base Reggae et Afro beat le groupe oscille vers de multiples influences telles le Ragga, le Groove/Funk, le Rock, le Ska ou encore la Jungle pour ne pas être étiqueté dans un courant musical, dans une mode éphémère, même si SAN'JYLA se plaît à animer les foules.

Tantôt «percutant», tantôt «envoûtant» ou «festif», le combo se compose de musiciens dans lesquels est puisé chaque personnalité pour en tirer l'énergie ou la couleur qui nous différencie tous. La section cuivre composée de 2 sax (alto et ténor) et d'une flûte traversière est soutenue par une base rythmique solide (Basse/Batterie/Percussions/Guitare/Claviers). Machines et clavier analogique apportent tantôt leurs originalités et leurs touches, tandis que les chants, généreux et énergiques ou tantôt mesurés, donnent vie et humanité à cet ensemble. SAN'JYLA se veut optimiste et humaniste dans ses textes et son état d'esprit. Espérer et Rêver sont sûrement les motivations de ce groupe.



Retrouvez-les sur : [www.sanjyla.com](http://www.sanjyla.com)

## RANDO

Randonnée accompagnée proposée au départ du camping de Pont d'Ouilly.  
Durée : environ 2h  
Inscription gratuite auprès de l'office de Tourisme du Pays de Falaise

**Infos : Office de Tourisme du Pays de Falaise**  
**02 31 90 17 26 - [info@falaise-tourisme.com](mailto:info@falaise-tourisme.com)**  
**[www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)**



**DIMANCHE**  
**15 MAI**  
**9H**  
**DEPART DU**  
**CAMPING**

## BROCANTE MUSICALE

De 9h00 à 18h00 — «Brocante musicale» ou convention du disque le dimanche dans la salle des fêtes avec disques, CD, partitions, instruments et autres objets en rapport avec la musique. L'accès aux visiteurs est gratuit.  
Pour ceux qui souhaitent réserver leur emplacement, le tarif est de 3€ le mètre (les tables et chaises sont fournies sur demande).

**Infos et réservation: Office de Tourisme du Pays de Falaise - 02 31 90 17 26**  
**[info@falaise-tourisme.com](mailto:info@falaise-tourisme.com) - [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)**

**DIMANCHE**  
**15 MAI**  
**9H - 18H**  
**SALLE DES**  
**FÊTES**

## MARCHE DES TRADITIONS

De 9h00 à 18h00 – Le parc public de Pont d'Ouilly s'anime cette fois avec les producteurs locaux, des artisans riches en talents qui offriront au public un large choix de produits artisanaux de qualité et de gourmandises dans une ambiance conviviale. Marché des plaisirs mais aussi de l'artisanat, des savoir-faire et des plants. L'entrée du marché est évidemment gratuite.  
Pour ceux qui souhaitent réserver un emplacement, le tarif est de  
- 10€ (moins de 3 mètres)  
- 20€ (entre 3 et 6 mètres)  
(Les tables et les chaises sont fournies sur demande)

**Infos et réservation : office de tourisme du Pays de Falaise - 02 31 90 17 26**  
**[info@falaise-tourisme.com](mailto:info@falaise-tourisme.com) - [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)**



**DIMANCHE**  
**15 MAI**  
**9H - 18H**  
**PARC**  
**MUNICIPAL**

## FELIX CULPA

CHANSON FRANCAISE

**DIMANCHE  
15 MAI  
11H30  
PARC  
MUNICIPAL**

FELIX CULPA est un groupe de chanson festive créé en 2002.

Le Duo présente un concert/spectacle mettant en scène différents personnages aux destinées comico-tragiques. Des tranches de vie mises en musique, avec des approches variées... Chanson/Rock/Valse/Pop... Une histoire se déroule, au fil des mots et des maux, tout au long d'un spectacle de qualité, intimiste et chaleureux. Avec un répertoire d'une vingtaine de compositions et de reprises qui s'intègrent parfaitement dans l'histoire.

Retrouvez-les sur:

<http://www.myspace.com/felixculpachanson>



## LOCA BANDA

SALSA

**DIMANCHE  
15 MAI  
14H  
L'OCEANE**

Loca Banda est une «banda del musicos» qui a pour premier but de chasser par tous les moyens possibles les nombreux nuages du ciel normand grâce à une musique rythmée, pétillante et ensoleillée.

Cette troupe un peu folle, basée à Lisieux, est composée d'un pianiste, d'un contrebassiste, de deux percussionnistes et d'une section cuivre (flûte, trompette, saxophone et trombone).

Musique afro-cubaine agrémentée de compositions, c'est un vrai voyage culturel qu'ils nous proposent.



Retrouvez-les sur <http://accordsperdus.pagesperso-orange.fr>

## CHICA MILONGA

TANGO ARGENTIN

**DIMANCHE**  
**15 MAI**  
**16H30**  
**BAR DE**  
**L'ISLE**

Portraits de personnages, histoires de rencontres, d'amour, nourrissent une musique faite de mouvements, de hâte et de lenteur, de rythmes et de suspens... S'inspirant des souvenirs d'enfance de la chanteuse, CHICA MILONGA crée une musique fortement influencée par le tango argentin auquel se mêlent compositions et arrangements originaux, autant d'apports que les diverses influences de chaque musicien du groupe.

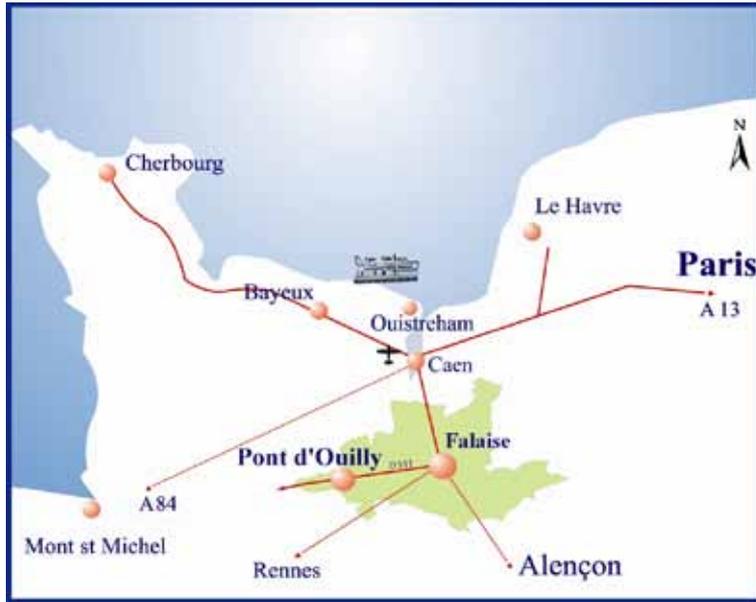
Immergé dans les musiques hispaniques et tout particulièrement dans

le monde du tango, Chica Milonga séduit par son lyrisme et la richesse de ses cadences rythmiques. Valses, tangos et milongas ont leurs racines en Amérique Latine et vous restituent l'énergie des rues et des fêtes. C'est avec générosité et virtuosité que les musiciens de Chica Milonga bousculent les sens, chavirent les corps, menant une danse effrénée à laquelle le public est invité si le cœur... et les jambes lui en disent. La musique de Chica Milonga laisse vibrer librement son essence pour un tango chanté résolument contemporain.



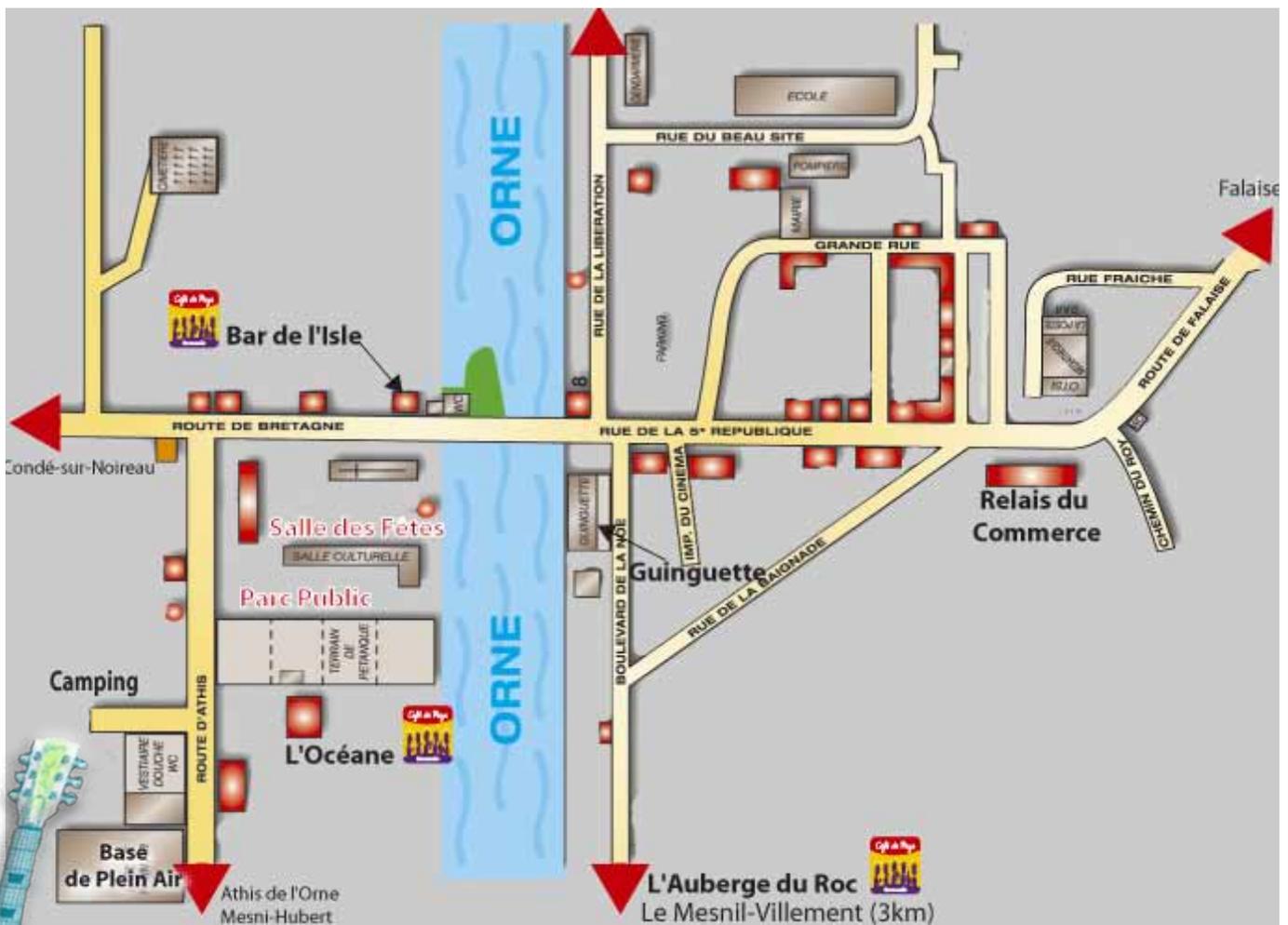
Retrouvez Chica Milonga sur:  
<http://www.myspace.com/chicamilonga>

Festival «Café Show» - Les 14 et 15 mai à Pont d'Ouilly  
Infos pratiques



Pont d'Ouilly, au cœur du Calvados !!!

Coordonnées GPS :  
Longitude : 0°24'38" Ouest  
Latitude : 48°52'15" Nord



CONTACT PRESSE: Hélène MORALES - Office de Tourisme du Pays de Falaise  
Bld de la Libération - 14700 Falaise  
02 31 90 17 26 - info@falaise-tourisme.com - www.falaise-tourisme.com